

TÁM VỊ ĐẠI MINH VƯƠNG

Biên dịch: HUYỀN THANH

Kinh Đại Diệu Kim Cương Đại Cam Lộ Quân Noa Lợi Diễm Man Sí
Thịnh Phật Đỉnh ghi chép là:

“Khi ấy Bồ Tát **Kim Cương Thủ** (Vajra-pāṇi) hiện làm **Giáng Tam Thế
Kim Cương Minh Vương** (Trailokya-vijaya-vajra-vidyārāja) phóng ánh sáng
màu xanh, miệng hiện ra hai răng nanh, phát tiếng cười A Tra Tra, dùng bàn tay
phải ném chày Kim Cương năm châu, nói **Bát Tụ Tâm Chân Ngôn** là:

OM_NISUMBHA-VAJRA HŨM PHAT



Bảy giờ Bồ Tát **Diệu Cát Tường** (Maṃjuśrī) hiện làm **Lục Tý Lục Đầu Lục Túc Kim Cương Minh Vương** (Ṣaḍ-bhūja-ṣaḍ-sīrṣa-ṣaḍ-pāda-vajra-vidyārāja) phóng ánh sáng màu đen xanh, răng cắn môi dưới, giương dục mắt với lông my, tay cầm cây kiếm bén, nói **Tam Tự Tâm Chân Ngôn** là:

“**Hồng, ác, hồng**”

HŪM AH HŪM



Khi ấy Bồ Tát **Hư Không Tạng** (Ākāśa-garbha) hiện làm **Đại Tiểu Kim Cương Minh Vương** (Mahāṭṭa-hāsa-vajra-vidyārāja) phóng ánh sáng màu tro đen, miệng hiện hình cười lớn, lộ hai răng nanh lên trên, tay trái cầm cây gậy màu xanh, tay phải cầm sợi dây, nói **Thập Tự Tâm Chân Ngôn** là:

“Án, phộc nhật-la tra hạ sa dã, hồng, phán tra”

OM_ VAJRĀṬṬA-HĀSAYA HŪM PHAṬ



Lúc đó Bồ Tát Từ Thị Tôn (Maitreya-nātha) hiện làm **Đại Luân Kim Cương Minh Vương** (Mahā-cajra-vajra-vidyarāja) khắp thân màu vàng, phóng lửa lớn, tay phải cầm bánh xe Kim Cương tám cánh, tay trái dựng đứng một chày Kim Cương độc cổ, nói **Lục Tự Tâm Chân Ngôn** là:

“Án, phộc nhật-la tác cật-la, hồng”

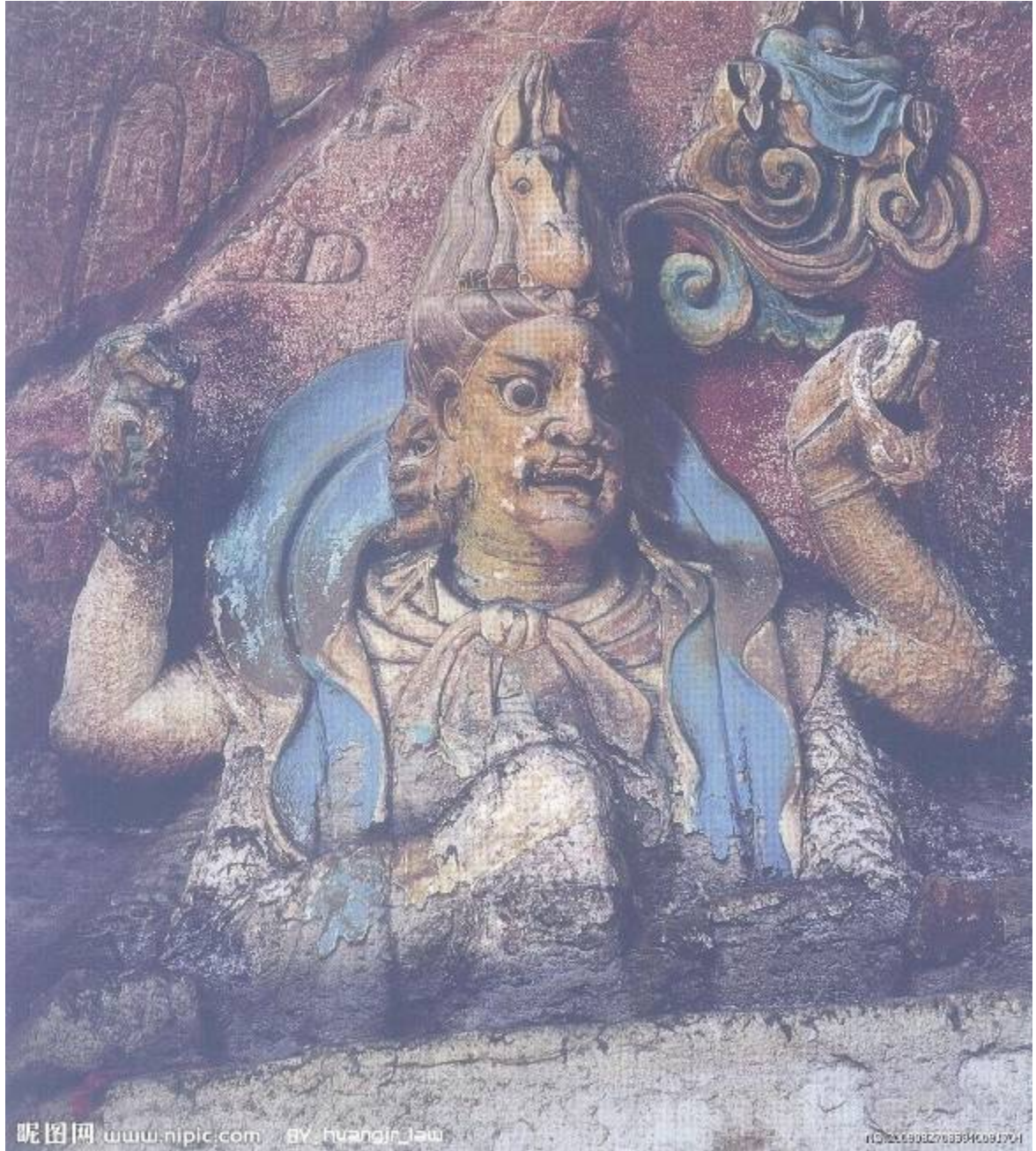
OM_ VAJRA-CAKRA HŪM



Bấy giờ Bồ Tát Quán Tự Tại (Avalokiteśvara), ở trên đỉnh đầu hiện làm **Mã Đầu Kim Cương Minh Vương** (Hayagrīva-vajra-vidyārāja) màu xanh biếc, phóng ánh sáng màu đỏ, tay phải dơ cao nắm ngang ở trên đỉnh đầu, cầm một hoa sen làm thế đánh, tay trái nắm **Quân Trì Ấn**, nói **Thập Tự Tâm Chân Ngôn** là:

“Án, hạ dã ngật-ly phộc, hồng, phán tra”

OM_ HAYAGRĪVA HŪM PHAT



Bảy giờ Bồ Tát **Địa Tạng** (Kṣiti-garbha) hiện làm **Vô Năng Thắng Kim Cương Minh Vương** (Aparājita-vajra-vidyārāja) khắp thân màu vàng, phóng lửa sáng, tay phải ném một cái chày Kim Cương, tay trái tác **Nhĩ Ân** hướng về cái miệng, nói **Thập Tam Tự Chân Ngôn** là:

“**Án, hộ lô hộ lô, tán noa lý, ma đẵng nghĩ, tát-phộc hạ**”

OM_HURU HURU CAṆDALI MATAṆGI SVĀHĀ



Khi ấy Bồ Tát Trừ Cái Chướng (Nīrvāṇa-viṣkambhin) hiện làm **Bất Động Tôn Kim Cương Minh Vương** (Acala-nāta-vajra-vidyārāja) khắp thân màu xanh, phóng lửa sáng rực, tay phải cầm cây kiếm, tay trái cầm sợi dây, rũ một lọn tóc xuống bên trái, nói **Thập Tứ Tự Tâm Chân Ngôn** là:

“**Án, a tả la, ca noa (1) tán noa, sa trì dã (2) hồng, dương tra**”

OM_ ACALA KAṆḌA CAṆḌA SĀDHAYA HŪM PHAṬ



Lúc đó Bồ Tát **Phổ Hiền** (Samanta-bhadra) hiện làm **Bộ Trịch Kim Cương Minh Vương** (Pandanakṣipa-vajra-vidyārāja), tay phải nắm một cái lọng xoay, tay trái cầm chày Kim Cương, khắp thân màu hư không, phóng lửa sáng rực, nói **Thất Tự Tâm Chân Ngôn** là:

“**Án, hột-lý-hồng, củ-lỗ-hồng, bột-lỗ-hồng, tổ-lỗ-hồng, nhạ-lỗ-hồng, ngược**”

OM _HRĪM VRŪM BHRŪM ŚRŪM JRŪM GAḤ

